

FINANCIJSKA AGENCIJA  
Regionalni centar Split  
Mažuranićevo šetalište 24b  
21000 SPLIT

FINANCIJSKA AGENCIJA  
RC SPLIT

25-08-2017

1  
PREDSTEČAJNE NAGODBE  
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE  
KLASA 110-08/17-06/64  
UR BROJ 54-06-17-15

Nadležni trgovački sud u Splitu,  
Poslovni broj spisa 14.St-767/2017

## **PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU**

### **PODACI O VJEROVNIKU:**

MARKO PAVLOVSKI  
OIB 26769879915  
Split, Domovinskog rata 29a

### **PODACI O DUŽNIKU:**

RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih  
djelatnosti  
OIB 19808345315  
Split, Hrvatske mornarice 10

### **PODACI O TRAZBINI:**

Pravna osnova tražbine: Ugovor o profesionalnom igranju od 31.08.2016., Sporazum od  
31.03.2017.

Iznos dospjele tražbine 116.100,00 (kn)

Glavnica 112.500,00 (kn)

Troškovi 3.600,00 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka  
\_\_\_\_\_ (kn)

### **Dokaz o postojanju tražbine:**

Pravna osnova tražbine: Ugovor o profesionalnom igranju od 31.08.2016., Obavijest o raskidu  
ugovora od 03.07.2017., Sporazum od 31.03.2017., Tužba Arbitražnom sudu HNS od  
12.07.2017, dopis Arbitražnog suda HNS od 14.07.2017., dokaz o uplati pristojbe za arbitražni  
postupak broj 8020/17

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos

Naziv ovršne isprave:

---

**PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova razlučnog prava

---

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

---

Iznos tražbine \_\_\_\_\_ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

**PODACI O IZLUČNOM PRAVU:**

Pravna osnova izlučnog prava

---

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

---

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Split, 24.08.2017. god.

Vjerovnik Marko Pavlovski

Po punomoćniku

Odvjetnik Davor Radić

Prilog: - punomoć

Odvjetnik  
**DAVOR RADIĆ**  
SPLIT, Hrvatske mornarice 11

**RADIĆ & RADIĆ**  
odvjetničko društvo  
SPLIT - Hrvatske mornarice 11



RADIĆ & RADIĆ j.t.d.  
ODVJETNIČKO DRUŠTVO

## PUNOMOĆ

Ja, MARKO PAVLOVSKI OIB: 26769879915 ovlašćujem punomoćnike Davora Radić i Anu Radić, odvjetnike u Odvjetničkom društvu Radić & Radić, j.t.d. iz Splita, Hrvatske mornarice 1 i, OIB: 14518464744, da me može zastupati u postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Splitu pod brojem 14. St-767/2017 i to baš u predstečajnom postupku dužnika RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti, OIB: 19808345315, te da može u tom postupku podnijeti Prijavu tražbine Financijskoj Agenciji u Splitu (FINA) u moje ime kao vjerovnika odnosno da me može u postupku zastupati te obavljati sve zakonom propisane radnje kako bi se zaštitio moj interes kao vjerovnika u tom postupku.

U Splitu, 22. kolovoza 2017.

Marko Pavlovski

RNK Split s.d.d. iz Splita, Hrvatske mornarice 10, OIB: 19808345315, zastupan po  
Predsjedniku Uprave g. Slaven Žužul ( u daljnjem tekstu: Klub)

i

MARKO PAVLOVSKI, državljanstva: Srbija(u daljnjem tekstu: Igrač)

zaključili su dana 31.08.2016. u Splitu sljedeći

## UGOVOR O PROFESIONALNOM IGRANJU

### Članak 1.

Ovaj Ugovor zaključuje se temeljem članka 8. Zakona o sportu i odredbi Statuta Hrvatskog nogometnog saveza (dalje: HNS) i Pravilnika o statusu igrača i registracijama HNS-a.

### Članak 2.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da je Igrač registriran kao samostalna djelatnost sportaša sukladno odredbama Zakona o sportu i Pravilniku o registru sportskih djelatnosti.

### Članak 3.

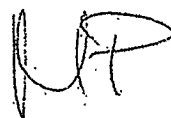
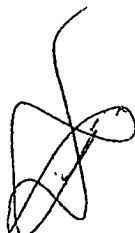
Ugovor se zaključuje za razdoblje od od 31.08.2016.g. do 30.06.2018.g. odnosno do početka ljetnog prijelaznog roka u godini u kojoj ugovor ističe. Isto tako stranke su suglasne da će nakon isteka prve godine ugovora klub odlučiti o nastavku preostalog dijela ugovora.

### Članak 4.

1) Za usluge koje je Igrač dužan izvršavati prema Klubu, a koje su predmet utanačenja u ovome Ugovoru, te pravilnicima Kluba, ugovorne strane utvrđuju iznos mjesečne naknade od 1.500,00 eura (tisuć i pet stotina) eura neto, plativo u kunama po srednjem tečaju HNB-e na dan isplate.

Ukoliko je igrač u sustavu PDV Klub se obvezuje platiti i dodatni iznos na ime PDV-a po ispostavljenom računu igrača za svaki mjesec.

Klub se obvezuje o svom trošku igraču osigurati dva obroka dnevno (ručak i večeru), te stan u vrijednosti do 400 eura mjesečno, kao i 4 povratne karte godišnje na relaciji Split – Beograd.



2) Pored osnovne mjesečne naknade iz stavka 1. ovog članka, ugovorne strane utvrđuju posebne naknade i to:

PREMA PRAVILNIKU O NAGRAĐIVANJU KLUBA.

3) Pored naknade, ugovorne strane utvrđuju i posebne premije i to:

PREMA PRAVILNIKU O NAGRAĐIVANJU KLUBA.

4) Iznos posebnih premija iz stavka 3. ovog članka je promjenjiv te ugovorne strane potpisom ovog Ugovora suglasno prihvaćaju da se promjena visine premija može obaviti u skladu s Pravilnikom o nagrađivanju Kluba. Takva promjena visine premije je valjana i bez potpisivanja aneksa ovog Ugovora te se kao mjerodavna visina premije smatra ona utvrđena primjenom Pravilnikom o nagrađivanju Kluba, što ugovorne strane bezuvjetno prihvaćaju. Pravilnikom o nagrađivanju utvrđuje se pravo i obveze te rokovi isplate premija, ovisno o uspješnosti momčadi i igrača. Svaka izmjena Pravilnika o nagrađivanju Kluba treba biti sačinjena u pisanoj formi i dana Igraču, koji primitak potvrđuje stavljanjem datuma i potpisivanjem svake stranice Pravilnika o nagrađivanju Kluba.

5) Za izvršene usluge iz ovog Ugovora Igrač će ispostavljati Klubu račun za svaki mjesec, a navedeni račun Klub se obvezuje platiti u roku od 15 dana.

#### Članak 5.

1) Igrač se obvezuje pridržavati propisa FIFA-e, UEFA-e, HNS-a, a poglavito Statuta HNS-a, Pravilnika o statusu igrača HNS, Pravilnika o nogometnim natjecanjima HNS te Statuta i drugih akata Kluba.

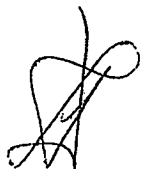
2) Igrač se obvezuje da će igrati nogomet za Klub prema svojim najboljim sposobnostima, da će trenirati i pripremati se za utakmice Kluba. Igrač se obvezuje da će sve svoje sportske sposobnosti, znanja i vještine koristiti u prilog Kluba te da će u svom ponašanju izbjegavati sve što bi moglo umanjiti ugled Kluba ili negativno utjecati na klupske sportske rezultate ili na ostale djelatnosti Kluba.

3) Igrač se obvezuje pridržavati se svih trenerskih uputa i naloga, kao i ostalih ovlaštenih osoba Kluba (članova stručnog stožera, liječnika, uprave Kluba).

4) Igrač se obvezuje da će sudjelovati na svim natjecanjima i treninzima Kluba, na svim dogovorima igrača i ostalim aktivnostima vezanim za pripreme za utakmice i natjecanja (primjerično, ali ne isključivo: gledanje utakmica, analiziranje utakmica, seminari), uključujući i putovanja u zemlji i inozemstvu prijevoznim sredstvom koje odredi Klub.

5) Igrač se obvezuje da će voditi računa o zdravom načinu života i održavati tjelesnu spremu na visokoj razini.

6) Igrač se obvezuje da će se sportski i fair-play ponašati prema svim osobama koje sudjeluju na utakmici ili treningu (gledatelji, suigrači i protivnički igrači, treneri,



nogometni suci) te da će se ponašati, kako u privatnom, tako i u profesionalnom životu, na način da ne šteti svojem ugledu, ugledu Kluba i općenito nogometa.

7) Igrač se obvezuje da neće sudjelovati u drugim nogometnim aktivnostima koje ne proizlaze iz ovog Ugovora (osim sudjelovanja u aktivnostima nacionalne reprezentacije), kao niti u drugim potencijalno opasnim aktivnostima koje mu nije odobrio Klub.

8) Igrač se obvezuje da se neće osobno ili putem drugih osoba kladiti u sportskim kladionicama u bilo kojem obliku. Kršenje ove obveze predstavlja tešku povredu ugovora i Klub može u tom slučaju raskinuti ovaj ugovor.

9) Igrač se obvezuje da će sudjelovati u svim aktivnostima koje imaju za cilj promociju Kluba, a naročito u aktivnostima putem medija (televizija, radio, tisak, javne priredbe, javne promocije i slično).

10) Igrač se obvezuje da neće davati izjave za medije o onome što se aktima Kluba smatra poslovnom tajnom, a posebno ako se to odnosi na unutarne odnose u Klubu, sadržajima treninga, pripremama taktike za pojedine utakmice. Navedene podatke Igrač smije iznositi javno samo uz izričitu suglasnost ovlaštene osobe Kluba.

11) Igrač se obvezuje u slučaju bolesti ili ozljede neodložno javiti kod liječnika Kluba. Igrač je obavezan o nastanku navedene okolnosti bolesti ili ozljede odmah obavijestiti trenera Kluba. Trener podatke o bolesti ili ozljedi može davati samo uz pristanak Igrača. Igrač se obvezuje podvrgnuti se medicinskim pregledima za koje liječnik Kluba smatra da su potrebni te se pridržavati svih medicinskih preporuka i terapija koje je dobio od ovlaštenih liječnika.

12) Igrač se obvezuje nositi odjeću Kluba (sportsku opremu, klupska odijela i sl.) koja mu je stavljena na raspolaganje od strane Kluba. Navedenu opremu i odjeću Igrač je dužan primjerenom čuvati i održavati, a po isteku Ugovora vratiti je Klubu. Igrač je dužan naknaditi štetu ukoliko je njegovom krivnjom došlo do oštećenja ili gubitka navedene opreme i odjeće.

13) Igrač može, u dogovoru s Klubom, i jedino uz Igračev prethodni pisani pristanak, nastupati određeno vrijeme za drugi klub (ustupanje), a Klub je dužan ugovoriti, ako neće sam ispunjavati obveze prema igraču za vrijeme ustupanja, s drugim klubom kojemu se Igrač ustupa da drugi klub ispunjava sve obveze prema Igraču, sukladno utvrđenju iz ovog Ugovora i Sporazuma o ustupanju.

14) Igrač se obvezuje reklamirati sponzore Kluba, odnosno komitente Kluba koji imaju s Klubom zaključen ugovor o sponzorstvu ili ugovor o promidžbi, a sve prema uvjetima i nalogu Kluba. Druge pravne ili fizičke osobe igrač može reklamirati, ali bez uporabe imena Kluba i klupskih obilježja.

15) Igrač se obvezuje za vrijeme trajanja ovog Ugovora zaključiti s osiguravajućim društvom policu osiguranja od profesionalnog oboljenja i ozljeda na radu.



16) Troškove obveznog mirovinskog i obveznog zdravstvenog osiguranja u cijelosti snosi Igrač.

17) Igrač se obvezuje povjeriti vođenje svojih poslovnih knjiga ovlaštenoj osobi za računovodstvo.

18) Igrač se obvezuje da će sudjelovati u svim aktivnostima Kluba i/ili HNS-a koje su usmjerene protiv rasizma i svih drugih oblika diskriminacije u nogometu.

#### Članak 6.

Pravo na uporabu lika i imena Igrača Klub i Igrač će urediti posebnim sporazumom, ali uvažavajući odredbu članka 5. st. 14. ovog Ugovora.

#### Članak 7.

1) Klub se obvezuje ispunjavati osim novčanih obveza iz članka 4. ovog Ugovora, i druge obveze prema Igraču.

2) Klub se obvezuje da će Igraču u potrebnoj mjeri staviti na raspolaganje sportsko-medicinsku, uključujući i stomatološku, i terapijsku njegu i liječenje, bez naknade. Igrač ima pravo, o svom trošku, na drugo mišljenje neovisnog medicinskog stručnjaka, ukoliko osporava mišljenje klupskog liječnika. Ukoliko će nastati različita mišljenja, obe strane su suglasne prihvatiti treće neovisno medicinsko mišljenje.

3) Klub se obvezuje, putem nadležnog liječnika Kluba, voditi evidenciju o povredama Igrača (uključujući i one zadobivene u sklopu reprezentacije), uz poštovanje obveze čuvanja povjerljivosti podataka.

4) Klub se obvezuje da ukoliko Igrač prilikom ispunjavanja obveza iz ovog Ugovora zadobije ozljedu ili profesionalnu bolest, te uslijed toga ne bude u mogućnosti duže vrijeme ili za stalno izvršavati svoje obveze iz ovog Ugovora, izvršiti svoje obveze prema Igraču u skladu s ovim ugovorom.

5) Klub se obvezuje omogućiti sportsko usavršavanje Igraču angažiranjem stručnih osoba prilikom priprema, treninga i utakmica.

6) Klub se obvezuje omogućiti Igraču odlazak na pripreme i utakmice odgovarajuće nacionalne reprezentacije za koju nastupa, a sukladno važećim propisima FIFA-e i HNS-a. Tijekom boravka i igranja u reprezentaciji troškove snosi matični nacionalni savez.

7) Klub se obvezuje osigurati Igraču svu potrebnu sportsku opremu, bez naknade.

8) Klub je dužan Igraču koji se redovno obrazuje (škola, fakultet) omogućiti obavljanje aktivnosti vezane uz obrazovanje.



#### Članak 11.

1) Klub ima pravo zbog povrede odredbi ovog Ugovora odrediti visinu kazne protiv Igrača, a sukladno općim aktima Kluba koji moraju biti uručeni Igraču nakon zaključenja ovog Ugovora. Potpisom ovog Ugovor Igrač prihvaća primjenu Pravilnika o utvrđivanju visine kazne na način da će istu uplatiti Klubu ili da će Klub izvršiti umanjenje računa primljenog od Igrača, uz isključivi pisani pristanak Igrača nakon nastanka obveze prema Klubu. Ugovorne strane su suglasne da maksimalni iznos jednokratne novčane kazne i ukupne godišnje novčane kazne koju klub može izreći utvrđuje Izvršni odbor HNS-a posebnom odlukom. Bez odluke Izvršnog odbora HNS-a koja utvrđuje predmetne iznose, Klub ne može izvršiti prijeboj potraživanja na naknadi i drugim primanjima Igrača iz ugovornog odnosa, a riječ je o potraživanju koje je nastalo.

2) Igrač ima pravo žalbe na svaku odluku o kažnjavanju tijelu Kluba određenom relevantnim klupskim propisom. Igrač ima pravo da ga u disciplinskom postupku prati ili zastupa kapetan njegove momčadi ili predstavnik udruženja igrača koje priznaje FIFPro.

#### Članak 12.

1) Klub ima pravo na raskid ugovora pod sljedećim uvjetima:  
Ako igrač u toku jedne polusezone odigra manje od 30% ukupne minutaže na svim službenim utakmicama (s time što se ovaj postotak ne računa ako je igrač ozlijeđen i nema pravo nastupa za seniorsku momčad RNK Split).

2) Igrač ima pravo na raskid ugovora pod sljedećim uvjetima \_\_\_\_\_.

3) Neovisno o odredbama iz stavka 1. i stavka 2. ovog članka, Igrač i Klub imaju pravo raskinuti ugovor u slučaju da druga strana na teži način povrijedi obveze iz ovog ugovora, a u postupku predviđenim Pravilnikom o statusu igrača i registracijama HNS i drugim relevantnim propisima FIFA-e i HNS-a.

#### Članak 13.

Ukoliko Klub nakon završetka natjecateljske godine prelazi u stupanj natjecanja u kojem se ne mogu zaključivati ugovori o profesionalnom igranju, ovaj se Ugovor automatski raskida.

#### Članak 14.

1) Ugovorne strane suglasno utvrđuju da se transfer igrača realizira u skladu s odredbama Pravilnika o statusu igrača HNS-a, odnosno FIFA-c, koje reguliraju međunarodni transfer igrača.

2) U vezi transfera te posebnih uvjeta za njegovu realizaciju stranke su suglasne da će se o tome potpisati poseban aneks ovom Ugovoru.



Članak 17.

1) Ugovorne strane potpisom ovog Ugovora potvrđuju da su isti pročitale i razumjele, te da s obzirom da on predstavlja njihovu pravu i ozbiljnu volju, prihvaćaju sva prava i obveze, kao i pravne posljedice koje iz njega proizlaze.

2) Za sve što nije predviđeno ovim Ugovorom vrijede odredbe Zakona o obveznim odnosima, posebnih propisa koji se odnose na profesionalni sport u Republici Hrvatskoj, općih akata FIFA-e, UEFA-e, HNS-a i Kluba

3) Ukoliko je Igrač maloljetan, Ugovor je valjan samo ako su ga supotpisali roditelj, staratelj ili drugi zakonski zastupnik Igrača.

4) Ovaj je Ugovor zaključen u pet (5) primjeraka, od kojih se po jedan (1) primjerak daje:

- a) Igraču
- b) Klubu
- c) Županijskom nogometnom savezu/Nogometnom središtu kod kojeg je sklopljen
- d) Hrvatskom nogometnom savezu
- e) Udruzi klubova.

Pri zaključivanju ovog Ugovora sudjelovao je posrednik ili odvjetnik

(potpis, ime, prezime, adresa).

IGRAČ

Marko Pavlovski  
Marko Pavlovski

Ovlašteni predstavnik KLUBA

Slaven Žužul, predsjednik Uprave  
KLUB  
SPRINT s.d.d.

Da su ovaj Ugovor broj: 886 dana 31.08.16 kod

ŽUPANIJSKI NOGOMETNI SAVEZ potpisali ovlašteni predstavnik Kluba i Igrač  
tvrdi i ovjerava:

Ovlašteni predstavnik

[Signature]  
Datum ovjere: [Stamp]

Hrvatski nogometni savez  
Komisija za ovjeru registracija  
klubova i igrača  
06. 09. 2016



**RADIĆ & RADIĆ**  
ODVJETNIČKO DRUŠTVO

|                                                  |             |
|--------------------------------------------------|-------------|
| NOGOMETNI SAVEZ<br>ŽUPANIJE SPLITSKO-DALMATINSKE |             |
| Broj:                                            | 471         |
| Datum:                                           | 03-07-2017. |

RNK „SPLIT“ š.d.d. Split

Hrvatske mornarice 10

Split

**Predmet: Obavijest igrača MARKO PAVLOVSKI iz Srbije, o jednostranom raskidu Ugovora o profesionalnom igranju broj 886 od dana 31.08.2016. godine, a sve sukladno odredbama članka 47. Pravilnika o statusu igrača i registracijama HNS (stupio na snagu 15.06.2015. god.)**

Poštovani,

ponovno vam se obraćam kao punomoćnik igrača Marko Pavlovski iz Srbije.

Kao što vam je poznato, sukladno odredbama Pravilnika o statusu igrača i registracijama HNS, dana 21.06.2017. godine igrač Marko Pavlovski vam je poslao dopis u kojem vas je pozvao da mu isplatite sva dospjela dugovanja, a koja dugovanja su se sastojala od višemjesečnih neisplaćenih novčanih iznosa, te koje dugovanje je predstavljalo ukupan iznos od neto 13.500,00 Eura, plativo u kunama po srednjem tečaju HNB-a na dan isplate, sve to u roku od 10 (deset) dana računajući od dana dostave tog dopisa.

Dokaz: - uvid u dopis igrača Marko Pavlovski od 21.06.2017. god. (dostavlja se uz ovu obavijest)

Taj dopis vam je poslan dana 21.06.2017. godine osobno putem elektroničke pošte u Klubu, a koji dopis ste odmah zaprimili dana 21.06.2017. godine.

Dokaz:- uvid u stranicu 1. dopisa od 21.06.2017. iz kojeg proizlazi kada je dopis zaprimljen u Klub

Međutim, u gore navedenom roku od 10 (deset) dana niste igraču Marku Pavlovskom isplatili gore navedeno dugovanje.

Slijedom gore navedenog, a sve imajući u vidu činjenicu da niste u gore navedenom roku igraču Marku Pavlovskom isplatili dugovane mjesečne naknade to Vas igrač Marko Pavlovski obavještava da vam jednostrano raskida Ugovor o profesionalnom igranju od dana 31.08.2016. godine broj 886, a sve zbog tzv. opravdanog razloga.

U Splitu, 03.07.2017. god.

Prilog: - dokumentacija na koju se pozivamo u ovoj obavijesti

Napomena: ova obavijest o raskidu uz dokaz o dostavi ove obavijesti dostavlja se i Nogometnom savezu Splitsko-dalmatinske županije

Igrač Marko Pavlovski  
po punomoćniku  
odvjetnik Davor Radić

**RADIĆ & RADIĆ**  
odvjetničko društvo  
SPLIT - Hrvatske mornarice 10  
**ODVJETNIK**  
**DAVOR RADIĆ**  
SPLIT - Hrvatske mornarice 10

Radić & Radić odvjetničko društvo, Split, Hrvatske mornarice 10, tel/fax: 021/503-460  
Sud upisa: Trgovački sud u Splitu - MBS: 060174045 - Članovi Uprave: Davor Radić i Ana Radić  
OIB: 14518464744 - MB: 1539795 - Žiro račun: Privredna banka Zagreb d.d. IBAN: HR77 2340 0091 1106 1838 5  
e-mail: davor.radic.odvjetnik@gmail.com i ana.radic.odvjetnik@gmail.com

RNK Split sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti iz Splita, Hrvatske  
mornarice 10, OIB: 19808345315, zastupan po Predsjedniku Uprave g. Slaven Žužul (u  
daljnjem tekstu: Klub), s jedne strane,

Marko Pavlovski rođen 07.02.1994, državljanstvo Srbija, (u daljnjem tekstu: Igrač), s druge  
strane, zaključili su dana 31.03.2017 godine u Splitu slijedeći

## SPORAZUM

### Članak 1.

Ugovorne strane utvrđuju:

- Da su dana 31.08.2016 godine zaključili ugovor o profesionalnom igranju (u daljnjem tekstu: Ugovor)
- Da na dan zaključenja ovog Sporazuma Klub nije ispunio financijske obveze prema Igraču iz ugovora navedenog u ovom članku u iznosu od 45.000,00 kuna netto, a koje se odnose na razdoblje do 31.12.2016 god.

### Članak 2.

Igrač prihvaća odgoditi dospelost svojih potraživanja iz čl.1 ovog sporazuma najkasnije do 10.06.2017 godine, do kada se klub obvezuje u potpunosti isplatiti Igraču potraživanja iz čl.1 ovog sporazuma, te svih dospjelih potraživanja nastalih do tog dana.

U slučaju da klub ne ispunji obvezu u roku iz stavka 1. ovog članka, igrač ima pravo izjaviti raskid Ugovora navedenog u čl.1 ovog Sporazuma iz opravdanih razloga na štetu kluba s tim da u tom slučaju Klub ovim putem izjavljuje da neće osporavati raskid navedenog Ugovora.

### Članak 3.

Klub i igrač suglasno prihvaćaju da o eventualnim sporovima iz ovog Sporazuma rješava Arbitražni sud HNS-a, kao i da isti Arbitražni sud donese eventualnu odluku o raskidu Ugovora navedenog u čl.1. ovog Sporazuma.

Ugovorne strane se obvezuju da moguće sporove iz ovog Sporazuma neće rješavati pred redovnim sudovima.

Klub i Igrač se izričito obvezuju da će u potpunosti poštivati sve odredbe propisa HNS-a kojima se uređuje način rada Arbitražnog suda HNS-a, uključujući i način izbora arbitara ili arbitražnog vijeća.

Klub i Igrač, sukladno odredbama zakona o Arbitraži, izričito su se sporazumjeli da se pravorijek Arbitražnog suda HNS-a može pobijati pred međunarodnim Arbitražnim sudom za sport (CAS) u Lausanni, Švicarska. Eventualno pobijanje pravorijeka Arbitražnog suda HNS ne utječe na izvršenje pravorijeka.

### Članak 4.

Ovaj Sporazum se ugovorne strane obvezuju zaključiti pred javnim bilježnikom koji će ovjeriti njihove potpise.

### Članak 5.

Ugovorne strane su sporazum pročitale, razumjele i znak prihvatanja ga potpisuju u četiri identična primjerka, od kojih dva zadržava Klub, a po jedan Igrač i javni bilježnik.

Slaven Žužul, Predsjednik Uprave

Igrač: Marko Pavlovski

RADNIČKI NOGOMETNI  
KLUB  
SPLIT s.d.d.

Marko Pavlovski

Ja, Javni bilježnik Vedrana Bilan iz Splita, Ljudevita Posavskog 17,  
potvrđujem da je ovo preslik izvorne isprave:

**SPORAZUM**

- ovjeren potpis Marka Pavlovskog u ovom uredu 15.05.2017.  
pod poslovnim brojem OV-2236/17

- ovjeren potpis Slavena Žužula kao člana uprave  
**RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT**  
sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti  
u ovom uredu 16.05.2017, pod poslovnim brojem OV-2267/17

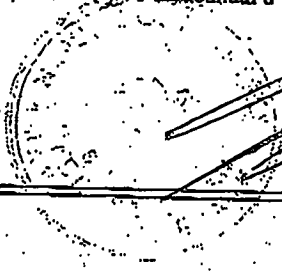
Isprava čiji se preslik ovjerava je pisana mehaničkim sredstvom pisanja. Ovjereni preslik se sastoji od 2 (dvije) stranice, a izdan je u 2 (dva) primjerka. Podnositelj isprave je SLAVEN ŽUŽUL, rođen 16. 10. 1964. godine, Split, Lovrinačka 13, meni osobno po imenu i prezimenu poznat. Izvorna isprava se nalazi kod: RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti.

*NAPOMENA: Ova ovjera prijepisa je obavljena istodobno s ovjerom potpisa.*

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po Tbr.11 st.4 ZJP naplaćena u iznosu od 10,00 kn. Biljezi naljepljeni i poništeni na ispravi koja ostaje u arhivi.

Javnobilježnička nagrada po čl.19 PPJT zaračunata u iznosu od 20,00 kn. Zaračunat PDV u iznosu od 5,00 kn.

BROJ: OV-2268/17  
U Splitu, 16.05.2017



JAVNI BILJEŽNIK  
Vedrana Bilan

ZA JAVNOG BILJEŽNIKA  
PRISJEDNIK  
Vesna Radovanović

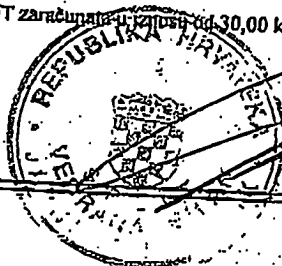
***Ja, Javni bilježnik Vedrana Bilan iz Splita, Ljudevita Posavskog 17, potvrđujem da je stranka:***

**MARKO PAVLOVSKI**, rođen 07.02.1994. godine, OIB 26769879915, Split, Split, Domovinskog rata 29 dalmatinska,

*u mojoj nazočnosti priznala potpis na ispravi kao svoj.  
Potpis na ispravi je istinit.*

*Temeljem članka 77. stavak 4. Zakona o javnom bilježništvu javni bilježnik ne odgovara za sadržaj pismena koja ovjerava niti je dužan ispitivati da li su sudionici ovlašteni za dotični posao.  
Javnobilježnička pristojba za ovjeru po Tbr.11 st.4 ZJP naplaćena u iznosu od 10,00 kn. Biljezi naljepljeni i poništeni na ispravi koja ostaje u arhivi.  
Javnobilježnička nagrada po čl.19 PPJT zaračunata u iznosu od 30,00 kn. Zaračunat PDV u iznosu od 7,50 kn.*

**BROJ: OV-2236/17  
U Splitu, 15.05.2017.**



**JAVNI BILJEŽNIK**  
Vedrana Bilan

**ZA JAVNOG BILJEŽNIKA  
PRISJEDNIK**  
*Vesna Radovan*

***Ja, Javni bilježnik Vedrana Bilan iz Splita, Ljudevita Posavskog 17, potvrđujem da je stranka:***

**Za RADNIČKI NOGOMETNI KLUB SPLIT** sportsko dioničko društvo za obavljanje sportskih djelatnosti, sa sjedištem Split, (Grad Split), Hrvatske mornarice 10, MBS 060307295, OIB 19808345315, član uprave: **SLAVEN ŽUŽUL**, OIB 41678202458, rođen 16. 10. 1964. godine, meni osobno po imenu i prezimenu poznat iz Splita, Lovrinačka 13, s ovlaštenja da zastupa Društvo pojedinačno i samostalno, a ovlaštenje za zastupanje utvrđeno putem interneta - uvidom u registar Trgovačkog suda u Splitu, na današnji dan.

*u mojoj nazočnosti priznala potpis na ispravi kao svoj.  
Potpis na ispravi je istinit.*

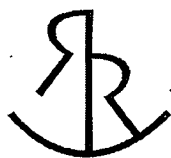
*Temeljem članka 77. stavak 4. Zakona o javnom bilježništvu javni bilježnik ne odgovara za sadržaj pismena koja ovjerava niti je dužan ispitivati da li su sudionici ovlašteni za dotični posao.  
Javnobilježnička pristojba za ovjeru po Tbr.11 st.4 ZJP naplaćena u iznosu od 10,00 kn. Biljezi naljepljeni i poništeni na ispravi koja ostaje u arhivi.  
Javnobilježnička nagrada po čl.19 PPJT zaračunata u iznosu od 30,00 kn. Zaračunat PDV u iznosu od 7,50 kn.*

**BROJ: OV-2267/17  
U Splitu, 16.05.2017.**



**JAVNI BILJEŽNIK**  
Vedrana Bilan

**ZA JAVNOG BILJEŽNIKA  
PRISJEDNIK**  
*Vesna Radovan*



**RADIĆ & RADIĆ**  
ODVJETNIČKO DRUŠTVO

HRVATSKI NOGOMETNI SAVEZ

ARBITRAŽNI SUD HNS

Ulica grada Vukovara 269 A

Zagreb

**TUŽITELJ:** **MARKO PAVLOVSKI iz Srbije, OIB** \_\_\_\_\_  
zastupan po punomoćniku Davoru Radić, odvjetniku iz Odvjetničkog društva  
Radić & Radić, j.t.d. Split, Hrvatske mornarice 1 i

**TUŽENIK:** **RNK „SPLIT“ iz Splita, Hrvatske mornarice 10, OIB 19808345315**

### **T U Ž B A**

**radi isplate**  
**112.500,00 kuna**

**- punomoć**

I. – Tužitelj Marko Pavlovski zaključio je sa tuženikom RNK Split iz Splita dana 31.08.2016. godine Ugovor o profesionalnom igranju broj 886, a koji Ugovor o profesionalnom igranju je uredno potpisan i ovjeren od Nogometnog saveza županije Splitsko-dalmatinske tako i od Komisije za ovjeru registracija klubova i igrača IO HNS te potpisan od strane tužitelja igrača Marka Pavlovskog i tuženika (predsjednika Kluba Slaven Žužul).

Dokaz: -uvid u Ugovor o profesionalnom igranju broj 886, u presliku

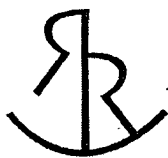
**Gore navedenim Ugovorom o profesionalnom igranju i to člankom 4. tuženik se obvezao isplaćivati tužitelju mjesečnu naknadu od 1.500,00 Eura neto, plativo u kunama po srednjem tečaju HNB-a na dan isplate.**

Dokaz: - uvid u članak 4. Ugovora o profesionalnom igranju broj 886

II.- Iz osnova gore navedenog Ugovora o profesionalnom igranju tuženik nije isplatio tužitelju više mjesečnih naknada, zbog čega su tužitelj i tuženik dana 31.03.2017. godine zaključile Sporazum, a kojim Sporazumom stranke su se suglasile da dugovanje tuženika prema tužitelju za razdoblje do 31.12.2016. godine predstavlja ukupan iznos od 45.000,00 kuna netto.

Dokaz:- uvid u Sporazum od dana 31.03.2017. godine

III.- Nadalje, tuženik je iz osnova Ugovora o profesionalnom igranju od dana 31.08.2017. godine dužan tužitelju i mjesečne naknade koje se odnose na 2017. godinu, i to mjesečne naknade za siječanj, veljaču, ožujak, travanj, svibanj i lipanj 2017. godine, a koje dugovanje tuženika prema tužitelju predstavlja ukupan iznos od 9.000,00 Eura neto, plativo u kunama po srednjem tečaju HNB-a na dan isplate.



IV. – Dana 21.06.2017. godine tužitelj je uputio tuženiku dopis sa zahtjevom za isplatu dugovanih iznosa, a koji iznosi se odnose na 2017.godinu i to u roku od 10 dana, sve sukladno Pravilniku o statusu igrača i registracijama HNS.

Dokaz:- uvid u dopis od 21.06.2017. godine, , u presliku

Međutim, kako tuženik nije u roku od 10 dana tužitelju platio niti jednu jedinu kunu, tužitelj je dana 03.07.2017. godine dopisom obavijestio tuženika da jednostrano raskida Ugovor o profesionalnom igranju broj 886, zbog tzv. opravdanog razloga (neplaćanje ugovornih obveza). Ovaj raskid je uredno ovjeren i objavljen od strane Hrvatskog nogometnog saveza u njegovom Službenom glasniku a tuženik nije u roku od 3 dana od zaprimanja ovog raskida isti osporio, a što znači da je isti raskid pravomoćan i izvršan.

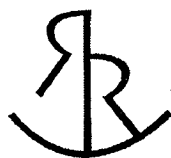
Dokaz:- uvid u dopis od dana 03.07.2017. godine, u presliku

V. – Slijedom svega gore navedenog, tužitelj Marko Pavlovski predlaže da sud donese slijedeći,

#### **P R A V O R I J E K**

- 1. Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, isplatiti tužitelju MARKU PAVLOVSKOM iz Srbije ukupan iznos od 45.000,00 kuna netto i to na ime neplaćenog duga sukladno Sporazumu od 31.03.2017. godine, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za (5) pet postotnih poena, a koje zakonske zatezne kamate teku na taj iznos od 11.06.2017. godine pa do isplate.**
- 2. Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, isplatiti tužitelju MARKU PAVLOVSKOM iz Srbije, ukupan iznos od 9.000,00 Eura netto, u protuvrijednosti u kunama prema srednjem tečaju HNB na dan isplate, i to na ime neplaćenog duga sukladno Ugovoru o profesionalnom igranju broj 886 od 31.08.2016. godine, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za (5) pet postotnih poena, a koje zakonske zatezne kamate teku na dolje navedene iznose i to:**

- na iznos od 1.500,00 Eura od 01.02.2017. godine pa do isplate,
- na iznos od 1.500,00 Eura od 01.03.2017. godine pa do isplate,
- na iznos od 1.500,00 Eura od 01.04.2017. godine pa do isplate,
- na iznos od 1.500,00 Eura od 01.05.2017. godine pa do isplate,
- na iznos od 1.500,00 Eura od 01.06.2017. godine pa do isplate,
- na iznos od 1.500,00 Eura od 01.07.2017. godine pa do isplate,



3. **Nalaže se tuženiku RNK SPLIT iz Splita, da u roku od 15 dana i pod prijetnjom pokretanja disciplinskog postupka, naknaditi tužitelju MARKU PAVLOVSKOM, iz Srbije troškove arbitražnog postupka, sa pripadajućim zakonskim zateznim kamatama koje teku od donošenja arbitražne odluke pa do isplate po stopi koja se određuje uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za (3 )tri postotna poena.**

VI. – Sukladno Pravilnika o radu arbitražnog suda HNS tužitelj je suglasan da mu sudi ili sudac pojedinac ili arbitražno vijeće a slijedom čega je suglasan sa svim arbitrima koji god budu imenovani.

U Splitu, 12.07.2017. godine

Popis troška:

Za sastav tužbe.....2.500,00 kuna + PDV i pristojba od 3.600,00 kuna

Tužitelj  
po punomoćniku  
odvjetniku Davor Radić

Odvjetnik  
DAVOR RADIĆ  
SPLIT - Hrvatske mornarice 11

RADIĆ & RADIĆ  
odvjetničko društvo  
SPLIT - Hrvatske mornarice 11

**HRVATSKI  
NOGOMETNI  
SAVEZ**

CROATIAN FOOTBALL FEDERATION

**ARBITRAŽNI SUD**Zagreb, 14.07.2017.  
Broj: 8020/17**MARKO PAVLOVSKI**  
putem punomoćnika**Predmet: Uplata pristojbe**

Poštovani,

Dana 14.07.2017. zaprimili smo vašu tužbu protiv RNK SPLIT s.d.d. Split.

Uvidom u zaprimljenu dokumentaciju primijetili smo kako je ista nepotpuna i nije dovoljna za daljnje postupanje. Nedostaje dokaz o plaćenju sudskoj pristojbi.

Slijedom navedenog pozivamo Vas da u roku od 15 dana uplatite iznos od 3.600,00 kuna na ime arbitražne pristojbe na

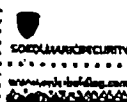
**IBAN HR25 23400091100187844**pod prijetnjom odbačaja zahtjeva, a sve sukladno odredbi članka 15. Pravilnika o radu Arbitražnog suda HNS-a.

S poštovanjem,

 [www.hns-cff.hr](http://www.hns-cff.hr) [twitter.com/hns\\_cff](https://twitter.com/hns_cff) [facebook.com/cff.hns](https://facebook.com/cff.hns) [instagram.com/hns\\_cff](https://instagram.com/hns_cff) [youtube.com/hnscff/](https://youtube.com/hnscff/)

Hrvatski nogometni savez | Ulica grada Vukovara 269 A | 10000 Zagreb | Hrvatska

tel: +385 1 2361 555 | fax: +385 1 2441 500 | e-mail: arbitraznisud@hns-cff.hr



:32A:170725EUR490,00  
:33B:EUR490,00  
:50F:/RS35265050000034370330  
1/MARKO (BOGE) PAVLOVSKI  
2/NARODNIH HEROJA 005  
3/RS/BEOGRAD-NOVI BEOGRAD,11070  
:57A:PBZGHR2X  
:59:/HR2523400091100187844  
HRVATSKI NOGOMETNI SAVEZ  
ULICA GRADA VUKOVARA 269A  
10000 ZAGREB  
:70:UPLATA PRISTOJBE BROJ 8020/17  
ZAGREB 140717  
:71A:OUR

Pozdrav

**Marijam Stankovic**

Sales/Service Officer

RETAIL SALES DIVISION

Raiffeisen banka a.d.

Bulevar Zorana Djindjica 64 A 11070 Beograd, Srbija

[www.raiffeisenbank.rs](http://www.raiffeisenbank.rs)